

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1959)

**Heft:** 1349

**Rubrik:** Cronaca nostrana

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CRONACA NOSTRANA.

E' terminata alle ore 21 la manifestazione organizzata dalla Associazione "San Gottardo strada d'Europa" che si è svolta nel pomeriggio di giovedì, 17 settembre scorso a Faido. La manifestazione ha avuto inizio con un sopralluogo lungo la strada del Gottardo, fino al valico, al quale hanno presenziato autorità, rappresentanti degli enti automobilistici e giornalisti. Nel tardo pomeriggio si è svolta allo Albergo Milano l'attesa conferenza-stampa. Il sig. Bruno Legobbe ha informato dettagliatamente sulle finalità dell'associazione e sullo intenso lavoro fin qui svolto. L'on. cons. di stato Franco Zorzi, direttore del Dip° delle Pubbliche Construzioni, ha magistralmente illustrato la linea programmatica del Governo cantonale, che chiede la creazione di una strada di I. categoria da Chisaso a Basilea. Il Consiglio di Stato (del cui memoriale alle autorità federali l'on. Zorzi è stato promotore ed ideatore) non chiede ciò per interessi ticinesi ma per interessi elvetici nel quadro europeo. L'avv. Bignasca ha poi illustrato e distribuito ai presenti una pubblicazione della NSE e dell'Associazione sul problema stradale.

### DEL PIU E DEL MENO

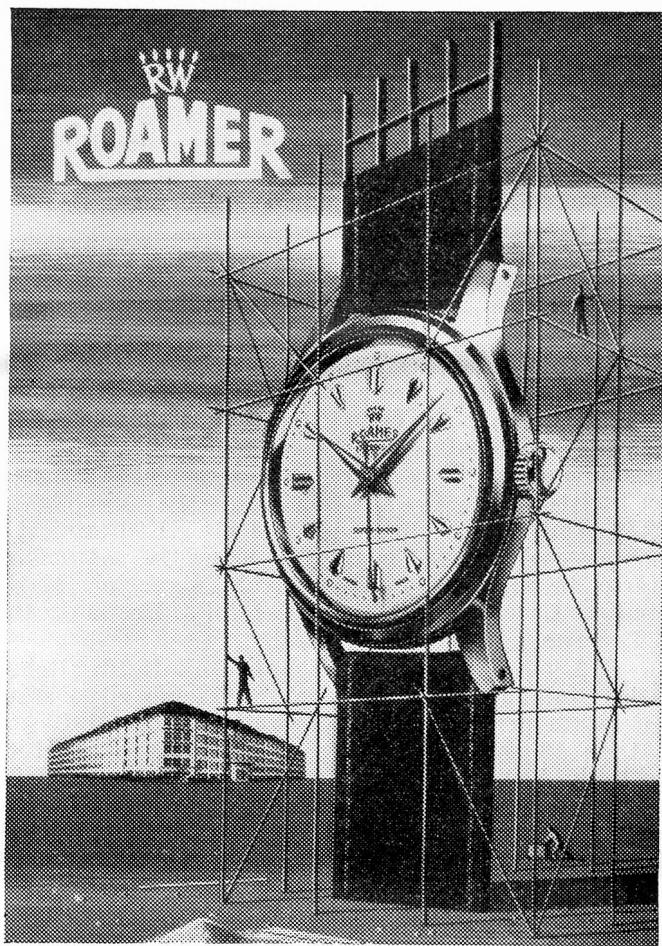
BELLINZONA — Nella sua seduta di martedì, 15 settembre il Gran Consiglio del C. Ticino ha approvato, dopo breve discussione la legge sull'onorario, le incompatibilità di cariche ed il risparmio delle indennità percepite dai consiglieri di Stato che entrerà in vigore con effetto dal 1° gennaio 1959.

— Il Partito Liberale-Radicale ticinese ha tenuto la sua assemblea dei delegati e congresso a Bellinzona domenica, 20 settembre, ed ha fra altro proclamato la lista dei suoi candidati per le prossime elezioni al Consiglio Nazionale come segue: 1. avv. Libero Olgati, 2. idem 3. avv. Achille Borella, 4. Guido Bustelli, 5. Fernando Gaja, 6. Brenno Galli e 7. dott. Pierino Tatti.

— La seconda Giornata della Svizzera Italiana è stata tenuta sabato, 26 settembre nella sala Scuola Cantonale di Commercio sul tema "Le premesse economiche per la difesa dell'italianità". Dopo l'introduzione del presidente centrale di Nuova Società Elvetica, sig. prof. Bruno Pedrazzini e dell'on. consigliere di stato dott. L. Huerlimann di Zug, hanno parlato il sig. dott. Basilio Biucchi, docente ordinario dell'Università di Friburgo e il sig. Romerio Zala delegato della Pro Grigioni italiano; in seguito si è avuto pubblico dibattito, al quale hanno preso parte distinte personalità dei Cantoni particolarmente interessati.

SAN BERNARDINO — L'on. Paul Chaudet, presidente della Confederazione, che nella sua qualità di Direttore del Dip° militare federale ha ispezionato le manovre del III Corpo d'Armata è sceso in elicottero sul parco dell'Albergo Brocco, alle ore 12 precise. L'illustre ospite è ripartito alle ore 13 dopo uno sguardo alla zona e dopo essersi cordialmente intrattenuto con i villeggianti e con la popolazione della nota stazione climatica.

BAIVA-BIVIO — Venerdì, 11 settembre un elicottero dell'esercito sul quale si trovava il colonnello divisionario Fontana, comandante della 9a Divisione, ha urtato un filo a sbalzo a circa 600m. d'altitudine.



### Engineered for Quality

*One of the world's most desired watches.*

The ROAMER watch is one of Switzerland's precision products. In a factory established in 1888 over 1200 highly skilled craftsmen produce and assemble every part that goes into the ROAMER movement.



*Shoes by*  
**Bally**  
*of Switzerland*

**THE LONDON SHOE CO. LTD.**  
 116/7 New Bond St. W.1: 260 Regent St. W.1: 21/22 Sloane St. S.W.1

L'apparecchio ha riportato qualche danno, ma il pilota è riuscito a riprender quota dopo una caduta di alcune centinaia di metri e a compiere atterraggio forzato presso Baiva-Bivio. Mentre il pilota è illeso, il colonnello divisionario è rimasto lievemente ferito.

**LUGANO** — Il Municipio ha presentato richiesta al Consiglio Communale per un credito di Fr 1,354,500 per la sistemazione delle scuole di Molino Nuovo.

**CAPOLAGO** — Ancora novità sul Monte Generoso, dove quest'anno l'afflusso di forestieri e di gitanti è stato notevole, segnando un forte aumento rispetto alla stagione precedente. Il miglioramento della ferrovia del Monte Generoso, con le sue nuove vettture, la costruzione della strada consortile dei Cassinelli, le varie iniziative prese dai sigg. Fratelli Casoni nella stupenda zona della Bellavista e della Cascina d'Armirone, contribuiscono assieme a valorizzare questa montagna che entra sempre più negl'itinerari dei turisti.

**LOCARNO** — Alla veneranda età di 99 anni si è spenta serenamente mercoledì sera, 16 settembre, presso il Ricovero San Carlo, la signorina Maria Giuditta Lucca, oriunda della Val Colla. Era la decana di Locarno.

**BIASCA** — La balena gigante Goliath, di ritorno dalla Finlandia, è giunta nel C. Ticino ed è stata presentata per la prima volta sulla Piazza di Biasca il 18 e 19 settembre. Per trasportarla oltre il S. Gottardo è stato costruito un camion apposito, della lunghezza di 26m. e del peso di kg. 68,200. Non si poteva pensare di farla scendere per i tornanti del S. Gottardo e le FFS, in un primo tempo, declinarono la responsabilità di tale trasporto attraverso la galleria. La balena verrà esposta pure a Locarno dal 20 al 22 settembre, Chiasso dal 23 al 25, Lugano dal 26 al 29 e Bellinzona dal 30 settembre al 1° ottobre.

**CARENA** — Nella giornata del 9 settembre il sig. Ettore Prospero di Bellinzona, proprietario del Ristorante Dogana, è rimasto vittima di un infortunio di montagna. Il Prospero, che attraversava un passaggio infido, in Valmaggina, per cause che potranno essere più tardi appurate, rotolava verso il basso per una ventina di metri. Un ostacolo naturale arrestava

fortunatamente la caduta: ma l'ostacolo stesso era causa di serie ferite che non ha più permesso al cacciatore di rialzarsi. Il compagno di caccia, sceso al basso, dava sollecitamente l'allarme al Capo delle Guardie di confine di Carena che organizzarono i soccorsi prontamente.

**SPORT** — Il noto corridore motociclista Geoffrey Duke, domenica 13 settembre, riportava una triplice vittoria nel Circuito di Locarno, unica manifestazione del genere in Svizzera, aggiudicandosi il primato nella Classe 250 ccm (45 giri, km 74,700) cl. 350 ccm (50 giri, km 83) e la cl. 500 ccm (50 giri, km. 83). Lo svizzero Luigi Taveri, è stato il dominatore della classe 125 ccm (45 giri, km 74,700).

*Poncione di Vespero.*

\* \* \*

#### COMMUNICATION OF THE SWISS EMBASSY.

According to a decision of the Swiss Federal Council of the 10th July 1959, the issue of the new Swiss passport (red cover) started on the 1st August 1959. From this date onwards, passport offices in Switzerland are no longer authorized to extend the validity of old passports (brown cover).

On the other hand, the delivery of the new passport by Swiss diplomatic and consular representations abroad will commence on the 1st October 1959. Similarly, a prolongation of the old passport is no longer possible.

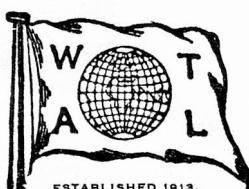
It is important to note that the old Swiss passport will definitely cease to be valid on 31st July 1964.

From now on, all adults will need an individual passport. A wife can therefore no longer be included in her husband's travel document.

Children up to 15 years old may be entered in the passports of their parents. Over this age, they also need their own passport.

Whereas the old passport had a maximum duration of 10 years from the date of issue, the duration of the new passport has been extended to 15 years.

12th September 1959.



## WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.

Incorporating WORLD AIR EXPRESS LTD. and WORLD TRAVEL AGENCY

HEAD OFFICE: I MARTIN LANE, CANNON STREET, LONDON, E.C.4

Shipping — Forwarding — Insurance  
Air Freight — Travel

Telephone: MANSION House 3434.  
Telex 28401 - London  
Telegrams: Wortrancy, London, Telex.

Specialised Regular Groupage Services

GREAT BRITAIN — SWITZERLAND  
and ITALY  
and VICE VERSA

MANCHESTER - LIVERPOOL  
LONDON AIRPORT

Passenger Reservations and Tickets by

LAND — SEA — AIR  
NO BOOKING FEES

#### BRANCHES

HULL - BIRMINGHAM - BRADFORD - SHEFFIELD  
and at SOUTHWEND AIRPORT

WORLD TRANSPORT A.G. 33, NAUENSTRASSE BASLE, 2